

SAN PABLO FILEMÓMO

ORÉCABE

La Carta del Apóstol San Pablo a Filemón

Pablo Filemomo cuete

¹ Cue Páblodicue. Cristo Jesús ícoïnia llavécamiedicue. Cai ama izóidimie Timoteo cue diga illa llezica, Filemomo bibe cueticue. O coco táijinamo izíruiga nabáifiredimiedio.

² Afe llezica Juzíñamuimo ínotingo cai miringo izóidingo Apiamo cueticue, íemo jíái Juzíñamui uaimo iere cai nícidogafuemo nabáifiredimie Arquípomo cueticue. Íemo jíái Filemón jofomo gairífirede Juzíñamuimo jaináidinomo cueticue.

³ Mai birui cai Moo Juzíñamui cai Ocuíraima Jesucristo diga, ñúefue dibénemo ómoïna itátaiteza; daje izóí caimare uái illifue ñue ómoïmo itátaiteza.

Pablo Filemón Jesucristona izíruilla íemo íe ñnuana llote

⁴ Juzíñamui diga cue úrilla llezica omo uíbicaidicue. Uíbicaillano, jaca Juzíñamuina “Figora” dáifiredicue.

⁵ Mei o ñue o finócafue fidídicueza. Cai Ocuíraima Jesuna o izíruillana íemo o ñnuana diga, fidídicue. Daje izóí nana Juzíñamuimo jaináidinona o izíruillana fidídicue.

⁶ Juzíñamuimo o ñnuado jíáimaci afémie uai jeire o otátallena Juzíñamuimo izire jicádicue. Afémaci

o diga nana Cristo Jesúmona comuítaga cai ñue
 ñinofirenafuiai, ñue onóillena jicádicue.

⁷ Afe daí jicáfiredicue, mei ja o izíruillado
 ióbidicueza, daje izói áfedo cue comeci íociredeza.
 Daí ori ióbidicue, mei Crístomo ñinotino odo
 comécina fíracaiáioiza.

*Riire ocuícamié Onésimomo Filemón dúecaillena
 Pablo íemo jicade*

⁸ Iemona ja birui, Cristo orécamiéna cue íllado
 omo dúide finolle raana riire ocuiredicue.

⁹ Mei íadi afe izói ócuiñeiticue. Riire ocuilla
 baimo caimare jícana gáidicue. Iemo conímána
 coco izíruillamona omo jícaiticue. Ua ja cue
 éiromadicue, íemo jíái Cristo Jesús llavécamiédicue.

¹⁰ Daí cue íllamona, daa cue onóigamiemo
 o dúecaillena jicádicue. Benó cue llavéjina
 llezica afémie cue jitó izóidimíena jaide, mei
 afémie comécina Jesucrístomo ñinua mei afémie
 jaináitaticueza. Afémie Onésimo. (Jesucrístomo ie
 ráifidimíena omo íllana jaca comécíñedio.)

¹¹ Naui Onésimo omo ráifiñedimíe izoide. Mei íadi
 birui cue o diga afémie ráifidimíe izói táijrede.

¹² Meine abido íena omo orédicue. Afe ie cue ória
 cue iere izíruiga úrue ória izoide.

¹³ Nai benomo ñúefue ícoñia cue llavébilla
 llezica, afémíena “Benó cue diga fiebi” uáfuena
 daíacadicue, o méifomo afémie cue canóllena.

¹⁴ Mei íadi nai o jii dáíñenia minícana
 ocuícacañedicue. Daí daidicue, o cue jícajana
 ocuilla izói íñeillena. Mei jíáifodo dama o comeci
 jitailla izói cue jícajana o fínuana jitáidicue.

15 Nibai Onésimo nauí fia nígaruí fidi oni o abímona jaide, meine billano biruímona o abímo afémie jaca nínomo íllena.

16 Iemona biruí riire ocuícamié izóíñeno, mei jíáifodo izíruiga ama izóidimiena afémie o diga írede. Afe jira nauí riire ocuícamié baimo ñúemiena o diga írede. Afe bímie iere izíruiticue, mei íadi o cue baimo íena izíruiredio. Biruí daa afe ñue táijitallimie izóí íena izíruinidio, mei afe baimo cai Ocuíraimamo jainaide ámana o izíruilla izóí, afe izóí íena izíruiredio.

17 Iemona uáfúena cue nabáidimie o íadi, cue o llínua izóí, afémie o llínori.

18 Nibai nano afémie fiénide raa omo finóadi, íemo jíái nibai minica omo íbañenia, cuemo jica, cue íbállena.

19 Ona uafue cue daíitallena cue ónoído cueticue: Afena íbaiticue. Cue Páblodicue. Mei jíáifodo cue ona uibíñotaredicue, dama o ñue méidoga abí cuemo dúide, mei Juzíñamuimo ona íñotadicueza.

20 Ua mii, cai Ocuíraimamo o íñuamona, afe bímie o llínuado caimare cue itátari. Crístomo dájena jainaide ama izóí cue comeci fírari.

21 Omo cueticue mei o jíeruifirena ñue onódicueza. Jíái onódicue, cue ocuica baimo finóredio.

22 Afe llezica cue iníllico uíécodo riire finori. Mei bie izóí ocuírídicue; Juzíñamuimo omoi jíicállemona, Juzíñamui omoi cue eróizaibillena cuena óreite.

Iraicaiño uáidua, caimare ñúefue dibénemo omoi itátallena

²³ Cristo Jesús ícoinia cue diga llavécamiē Epafraſ uai omo orede.

²⁴ Daje izói jíáie cue táijinamo canódimaci Marcos, Aristarco, Demas, Lucas diga omo uai orédiaíoi.

²⁵ Mai mei cai Ocuíraima Jesucristo ñúefue dibénemo ómoina itátaiteza. Daiítadeza. Jae niie.

Juziñamui Ñuera Uai **New Testament in Huitoto, Minica**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Minica Huitoto (Huitoto, Minica)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Huitoto, Minica

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
740f11a2-2e26-57f5-a3a7-5deb2d20bd24